

Ottanta

80 YEARS OF

MARAZZI 

*Atmosfera della  
tradizione  
Traditional  
mood*

( treverktime )

## indice

contents / sommaire / Inhalt  
índice / содержание



### dining room

sala da pranzo / salle à manger  
essbereich / comedor / столовая

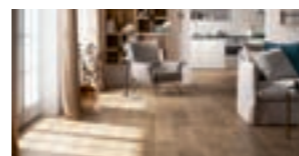
*grey*  
pag. 5



### bakery

panetteria / boulangerie  
bäckerei / panadería / булочная

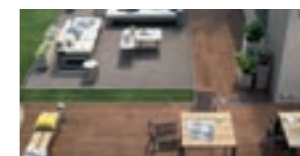
*beige*  
pag. 13



### living room

soggiorno / salon / wohnbereich  
sala de estar / гостиная

*brown*  
pag. 9



### outdoor

esterno / extérieur  
ausenbereich / exterior  
открытые пространства

*walnut*  
pag. 17

**tech-info & plus**  
pag. 21



*Atmosfera della  
tradizione*

*Traditional mood*

*Atmosphère de la  
tradition*

*Atmosphäre der  
Tradition*

*Aire de tradición*

*Дух традиції*

*Bellezza della natura e segni  
del tempo.*

*Una collezione ispirata al  
rovere con un'estetica dal  
gusto romantico e dal sapore  
rustico, che racchiude in sé  
tradizione e contemporaneità.*

Beauty of nature and signs  
of time.

A collection inspired by oak,  
romantic in style and rustic in  
flavour, that embraces both  
tradition and modernity.

Splendeur de la nature et  
traces du temps.

Une collection inspirée  
du chêne, qui affiche  
une esthétique à l'esprit  
romantique et rustique, qui  
exprime à la fois tradition et  
contemporanéité.

Schönheit der Natur und  
Zeichen der Zeit.

Eine dem Eichenholz  
nachempfundene Kollektion  
mit rustikaler Ausstrahlung  
und romantischer Note, die  
Tradition und Zeitgeist in sich  
vereint.

La belleza de la naturaleza y  
las huellas del tiempo.

Una colección inspirada  
en el roble, con estética de  
gusto romántico y sabor  
rústico, que en su interior  
encierra la tradición y la  
contemporaneidad.

Красота природы со  
следами времени.

Эта коллекция  
воспроизводит эффект  
дуба в романтическом  
вкусе и деревенском  
стиле, объединяя в себе  
традиции и современность.



MM8S TREVERKTIME GREY 20X120  
MM5U CLAYS LAVA 7X28

( dining room )



*Forme contemporanee degli arredi, mai eccessive nelle scelte ma in linea con le tendenze, si sposano perfettamente con le superfici naturali di Treverktime.*

Furnishings with contemporary forms, never overdone but firmly in line with the latest trends, combine perfectly with Treverktime's natural surfaces.

Les formes contemporaines du mobilier, jamais excessives et en parfaite syntonie avec les tendances, épousent à la perfection les surfaces naturelles de Treverktime.



Die zeitgemäßen Formen der unaufdringlichen und doch trendigen Einrichtung harmonieren perfekt mit dem natürlichen Charme von Treverktime.

Las formas modernas de los muebles, en línea con las tendencias contemporáneas pero sin resultar nunca excesivas, se combinan a la perfección con las superficies naturales de Treverktime.



Современные формы предметов оформления великолепно сочетаются с натуральными поверхностями коллекции Treverktime, предлагая решения, никогда не являющиеся броскими, а идущими в ногу с тенденциями.



MM8R TREVERKTIME BROWN 20X120  
MH8Y BLOCK WHITE 15X15

( living room )



*Un luogo che si racconta, un gres che racchiude i segni della memoria. La matericità dell'effetto legno esalta il piacere dell'accoglienza.*

A place with a story to tell, a stoneware that carries the signs of memory. The tactile beauty of the wood-look increases the pleasure of entertaining.



Un lieu qui se raconte, un grès qui renferme les traces de la mémoire. L'effet matière du bois renforce le côté chaleureux.



Ein Ort, der eine Geschichte erzählt. Ein Feinsteinzeug, das die Spuren der Zeit in sich trägt. Die faszinierende Materialbild der Holzoptik schafft ein ausgesprochen wohnliches Ambiente.



Un lugar que habla de sí mismo, un gres que recoge las huellas de la memoria. El carácter matérico del efecto madera acentúa el placer de la acogida.

Интерьер рассказывает о себе, керамогранит выставляет напоказ знаки времени. Фактурность эффекта под дерево подчеркивает удовольствие от гостеприимства.



MM8P TREVERKTIME BEIGE 20X120  
KYWU SISTEMC ARCH. BIANCO 10X30

(bakery)





*Gli interni sobri ma curati e le tonalità naturali di Treverktime vestono spazi commerciali dall'atmosfera intima e quotidiana.*

Plain but tasteful interior design and the natural shades of Treverktime create retail premises with an intimate, familiar feel.

Un intérieur sobre et soigné, les tonalités naturelles de Treverktime composent une atmosphère intime et quotidienne dans les applications commerciales.



Строгие, но тщательно продуманные интерьеры и натуральные оттенки коллекции Treverktime создают уютную и привычную атмосферу в торговых интерьерах.

Das schlichte, gepflegte Interieur und die natürlichen Farbnuancen von Treverktime verleihen dem gewerblichen Objekt eine einladende, vertraute Atmosphäre.

El interior sobrio, pero cuidado, y las tonalidades naturales de Treverktime revisten espacios comerciales de ambiente íntimo y cotidiano.



MM8U TREVERKTIME WALNUT OUTDOOR 20X120  
MLUD SILVERSTONE ANTRACITE STRUTT. RETT. 30X60

(outdoor)

*Pietra e legno: ad accumulare due diverse espressioni materiche della ceramica sono la funzionalità e la praticità in&out.*

*Le texture geometriche dei tessuti e dettagli di design ricreano uno spazio originale firmato Marazzi.*



Stone and wood: ceramic coverings in two different material expressions both offer the practicality and convenience of indoor and outdoor use. The geometrical textures of the fabrics and stylish details create an original space, with the Marazzi signature.

La pierre et le bois : ces deux expressions matières de la céramique ont en commun la fonctionnalité et l'utilité pratique in&out. Les textures géométriques des tissus et les détails de design dessinent un espace original Marazzi.



Stein und Holz. Zwei verschiedenen Materialien in keramischen Interpretationen, die durch Funktionalität und praktische Vorzüge für den Innen- und Außenbereich überzeugen. Die geometrischen Muster der Stoffe und die Design-Akzente schaffen ein originelles Raumdesign, das die Handschrift von Marazzi trägt.

Piedra y madera: dos expresiones matéricas distintas de la cerámica que se combinan gracias a la funcionalidad y la practicidad del concepto 'interior/exterior'. Las texturas geométricas de los tejidos y los detalles de diseño crean un espacio original que lleva la firma de Marazzi.

Камень и дерево: эти два разных воплощения керамики объединяют функциональность и практичность создания сочетающихся поверхностей для внутренних и наружных работ.

Геометрические мотивы текстиля и дизайнерские дополнения оформляют оригинальное пространство от Marazzi.



(tech-info & plus)





## ( quality and environment )

*Qualità per Marazzi significa qualità di prodotto, di processo e sostenibilità ambientale, attenzioni che hanno permesso all'azienda di certificare i propri sistemi e i propri prodotti.*

*La qualità ecologica dell'intero ciclo industriale parte dalle materie prime estratte da cave che operano nel rispetto delle direttive ambientali per la tutela dell'habitat.*

*Durante il processo di produzione Marazzi adotta sistemi di raccolta e riutilizzo degli scarti e delle acque di lavorazione, limitando così il consumo di risorse naturali.*

*Le emissioni in atmosfera di tutte le fasi vengono controllate con idonei sistemi di abbattimento, non sono presenti scarichi di acque industriali e, grazie al recupero del calore e all'autoproduzione di energia, i consumi energetici risultano ottimizzati.*

*Infine i rifiuti prodotti vengono raccolti e inviati al recupero presso aziende autorizzate. Marazzi, al fianco di ingegneri e architetti, progetta e realizza sistemi in ceramica innovativi in grado di migliorare la qualità della vita delle persone e il loro rapporto con l'ambiente che le circonda.*

For Marazzi, quality means quality of product, process and environmental sustainability, priorities that have enabled the firm to certify its systems and products. The environmental quality of the entire industrial cycle starts from the raw materials, taken from quarries that operate in accordance with environmental directives on habitat protection. During the production process, Marazzi uses systems that collect and reuse waste and processing water to limit the consumption of natural resources.

Atmospheric emissions from all phases are controlled by means of suitable scrubbing systems, no industrial effluents are discharged, and heat recovery and in-house energy generation optimise energy consumption. Last but not least, the waste produced is collected and sent for recovery by authorised firms. Marazzi works with engineers and architects on the design and realisation of innovative ceramic systems capable of improving people's quality of life and their relations with their surrounding environment.

Le mot « Qualité » pour Marazzi signifie qualité de produit, qualité de processus et durabilité environnementale, autant de caractéristiques qui ont permis à la société de certifier ses systèmes et ses produits. La qualité écologique du cycle industriel commence par l'extraction des matières premières dans des carrières qui respectent les directives en matière d'environnement. Dans le cadre de son procédé de fabrication, Marazzi réduit sa consommation des ressources naturelles en collectant et en recyclant les déchets et les eaux d'usinage.

À toutes les étapes de la production, les émissions dans l'atmosphère sont réduites par des dépoussiéreurs. Les eaux industrielles ne sont pas rejetées dans l'environnement, et les consommations d'énergie sont optimisées par des récupérateurs de chaleur et par une production autonome d'électricité. Enfin, les déchets de production sont recueillis, puis recyclés par des entreprises autorisées. En collaboration avec les ingénieurs et les architectes, Marazzi conçoit et met en œuvre des extraordinaires systèmes en céramique, en mesure d'améliorer la qualité de vie des gens ainsi que leur rapport avec l'environnement qui les entoure.

Qualität schließt bei Marazzi Produkt, Prozess und Umwelt gleichermaßen ein. Die Zertifizierungen der Systeme und Produkte tragen diesem Grundsatz Rechnung. Die Umweltqualität des gesamten Produktionsprozesses beginnt bei den Rohstoffen, die unter Einhaltung der Umweltrichtlinien zum Schutz des natürlichen Habitats in Gruben und Steinbrüchen abgebaut werden. Im Produktionsprozess setzt Marazzi Systeme für die Sammlung und Wiederverwendung der Betriebsabfälle und -abwässer ein, um die natürlichen Ressourcen zu schonen. Die Emissionen in die Atmosphäre werden in allen Prozessschritten mit geeigneten Systemen reduziert, es sind keine Industrieabwasserleitungen vorhanden und der Energieverbrauch wird durch die Wärmerückgewinnung und die Eigenproduktion von Energie optimiert.

Die Produktabfälle werden gesammelt und bei autorisierten Unternehmen entsorgt. Marazzi konzipiert und realisiert an der Seite von Ingenieuren und Architekten innovative keramische Systeme, die zur Verbesserung der Lebensqualität des Menschen und seines Verhältnisses zur Umwelt beitragen.

La calidad para Marazzi equivale a calidad del producto, calidad del proceso y sostenibilidad medioambiental, factores que le han valido a la empresa la certificación de sus sistemas y productos.

La calidad ecológica del conjunto del ciclo industrial arranca de las materias primas, extraídas de canteras que operan cumpliendo las directivas medioambientales para la salvaguardia del hábitat. A lo largo del proceso productivo Marazzi aplica sistemas de recogida y reutilización de los residuos y de las aguas de la elaboración, limitando de este modo el consumo de recursos naturales.

Las emisiones a la atmósfera, en todas y cada una de las fases, son controladas por medio de unos adecuados sistemas de abatimiento; no se dan vertidos de aguas industriales y, gracias a la recuperación del calor y a la autoproducción de energía, el consumo energético se ve optimizado.

Para terminar, los residuos generados se recogen y se envían a centros de reciclaje de empresas autorizadas para tal cometido.

Marazzi, codo con codo con ingenieros y arquitectos, proyecta y fabrica sistemas de cerámica innovadores capaces de mejorar la calidad de vida de las personas y su relación con el medio ambiente que las rodea.

Для Marazzi качество обозначает качество продукции и производственных процессов, а также экологическую рациональность. Благодаря вниманию, уделенному этим вопросам, компания добилась сертификации своих систем и продукции. Экологическое качество всего производственного цикла начинается с сырья, добываемого в карьерах, в которых соблюдаются экологические директивы в области защиты среды обитания.

Во время производства Marazzi использует системы сбора и повторного применения отходов и технологической воды, ограничивая тем самым потребление природных ресурсов.

Выбросы в атмосферу на всех этапах контролируются эффективными очистными системами, исключен сброс промышленной воды, а благодаря повторному использованию тепла и самостоятельному производству энергии оптимизируется потребление энергии. Наконец, образующиеся отходы собираются и направляются на переработку в авторизованные компании.

Сотрудничая с инженерами и архитекторами, Marazzi разрабатывает и выпускает инновационные керамические системы, направленные на улучшение качества жизни людей и их отношение с окружающей их средой.



**Marazzi Green**



## ( leed credits )



*Marazzi Group S.r.l. è socio del Green Building Council Italia, associazione che promuove la cultura dell'edilizia sostenibile energeticamente efficiente, rispettosa dell'ambiente contribuendo a migliorare la qualità della vita dei cittadini attraverso lo standard di certificazioni LEED®.*

*Treverktime grazie al contenuto di materiale riciclato contribuisce al raggiungimento dei crediti LEED®.*

Marazzi Group S.r.l. is a member of the Green Building Council Italia\*, the association that promotes the culture of sustainable, energy-efficient, environment-friendly construction and helps to improve people's quality of life by means of the LEED® certification standard.

Thanks to its recycled material content, Treverktime is eligible for LEED® credits.

Marazzi Group S.r.l. ist Mitglied des Green Building Council Italia\*. Der Verband fördert die Kultur des nachhaltigen, energieeffizienten, umweltfreundlichen Bauens und trägt durch die LEED® Zertifizierung zu einer besseren Lebensqualität des Menschen bei.

Treverktime enthält recyceltes Material und trägt damit zur Zuerkennung der LEED®-Punkte bei.

Marazzi Group S.r.l. est membre du Green Building Council Italia, association qui encourage la culture du bâtiment durable, à haut rendement énergétique et à faible impact environnemental, dans le but d'améliorer la qualité de vie par la certification LEED®.

Avec son contenu de matériel recyclé, Treverktime permet d'obtenir les crédits LEED®.

Marazzi Group S.r.l. es socio del Green Building Council Italia, asociación que promueve una cultura de la construcción sostenible, energéticamente eficiente y respetuosa con el medio ambiente y que, a través del estándar de certificación LEED®, contribuye a mejorar la calidad de vida de los ciudadanos.

Gracias a contener material reciclado, Treverktime contribuye a la consecución de los créditos LEED®.

Компания Marazzi Group S.r.l. является членом Green Building Council Italia - ассоциации, продвигающей культуру экологически рационального строительства, энергетически эффективного, уважающего окружающую среду, внося свой вклад в улучшение качества жизни граждан путем стандартов сертификатов LEED®.

Благодаря содержанию повторно использованного материала коллекция Treverktime помогает набрать кредиты LEED®.



## ( 100% made in italy )



Ceramics of Italy

Treverktime, est une collection 100 % italienne, depuis la phase de conception à la fabrication, qui a lieu dans l'un des établissements les plus avancés en matière de technologie céramique. Marazzi transmet à Treverktime l'excellence et le charme exclusif des produits Made in Italy.

Treverktime, is a 100% Italian collection. From conception through to manufacture, in one of the ceramics industry's most state-of-the-art plants. Marazzi gives Treverktime the excellence and the exclusive beauty of genuine Italian made products.

*Treverktime, è una collezione 100% italiana. Dalla fase di ideazione fino alla produzione, che avviene in uno degli stabilimenti più avanzati nel campo della tecnologia ceramica. Marazzi trasmette a Treverktime l'eccellenza e il fascino esclusivo dei prodotti Made in Italy.*

Treverktime, - на 100% итальянская коллекция. С момента разработки до производства, которое выполняется на одном из самых технологически современных предприятий в керамической промышленности. Marazzi наделяет Treverktime превосходством и эксклюзивным очарованием продукции Made in Italy.

Treverktime, es una colección 100% italiana. Desde la fase de ideación hasta la producción, que tiene lugar en uno de los establecimientos más avanzados en el campo de la tecnología cerámica. Marazzi le transmite a Treverktime la excelencia y el encanto exclusivos de los productos "Made in Italy".

Die Kollektion Treverktime ist ein einhundertprozentig italienisches Erzeugnis. Von der Idee bis hin zur Produktion an einem modernsten Standorte der Keramikbranche. Marazzi überträgt auf Treverktime die Spitzenqualität und die exklusive Faszination der Produkte mit dem Markenzeichen „Made in Italy“.

GRES FINE PORCELLANATO COLORATO IN MASSA / COLORBODY FINE PORCELAIN STONEWARE  
 GRÈS CÉRAME FIN COLORÉ DANS LA MASSE / DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG  
 GRES PORCELÁNICO FINO COLOREADO EN TODA LA MASA / ГОМОГЕННЫЙ МЕЛКОЗЕРНИСТЫЙ КЕРАМОГРАНИТ

20x120



**MM8N** TREVERKTIME WHITE 20X120 **G**  
**MM8P** TREVERKTIME BEIGE 20X120 **G**  
**MM8Q** TREVERKTIME WALNUT 20X120 **G**  
**MM8R** TREVERKTIME BROWN 20X120 **H**  
**MM8S** TREVERKTIME GREY 20X120 **H**



**MM8T** TREVERKTIME BEIGE OUTDOOR 20X120 **G**  
**MM8U** TREVERKTIME WALNUT OUTDOOR 20X120 **G**  
**MM8V** TREVERKTIME GREY OUTDOOR 20X120 **G**



**Moderata variazione - V3:** Significativa variazione di aspetto superficiale, grafica e colore da piastrella a piastrella e all'interno della stessa piastrella. Si consiglia di visionare la gamma cromatica prima della selezione del materiale.

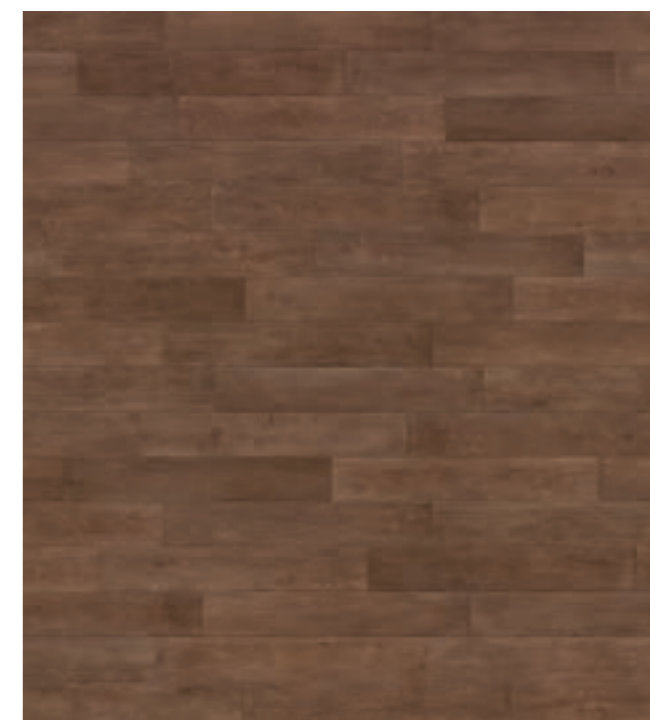
**Moderate variation - V3:** significant variation in texture, pattern and colour from tile to tile within the same production run. The colour range should be viewed before selecting the material.

**Variation modérée - V3 :** variation significative au niveau de l'aspect, de la fantaisie et de la couleur entre les carreaux et au sein d'un même carreau. Il est recommandé de consulter la gamme des couleurs avant de sélectionner le matériel.

**Mäßige Variation - V3:** Bedeutende Variation in Aussehen, Struktur und Farbe von Fliese zu Fliese und in ein und derselben Fliese. Es wird empfohlen, das Farbsortiment vor der Auswahl des Materials zu prüfen.






**Variación moderada - V3:** variación considerable en el aspecto superficial, los motivos y el color entre un azulejo y otro y dentro del propio azulejo. Es aconsejable visualizar la gama cromática antes de seleccionar el material.









**Средние отличия - V3:** значительные отличия вида поверхности, графики и цвета у разных плиток и на одной и той же плитке. Перед отбором материала рекомендуется посмотреть цветовую гамму.



\* Battiscopa ottenuto da taglio del fondo  
 Skirting cut from plain tile  
 Plinthe obtenue par découpe du fond  
 Aus Grundfliese geschnittener Sockel  
 Rodapié obtenido mediante corte del fondo  
 Плинтус, полученный методом нарезания фоновой плитки

PEZZI SPECIALI SPECIAL TRIMS PIECES SPECIALES SONDERSTÜCKE PIEZAS ESPECIALES СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ	BATTISCOPA BT 6x60* Bla	IMBALLI PACKING EMBALLAGES VERPACKUNGEN EMBALAJES УПАКОВКИ	Pezzi Pieces Stck Pièces Piezas Штуки			Scatole Box Karton Boite Caja Коробки			Spessore Thickness Dicke Epaisseur Espesor Толщина
			Mq Sq. Mt Qm Mq Mq Кв . м	Kg Kr	Mq Sq. Mt Qm Mq Mq Кв . м	Kg Kr			
Treverktime White	MM9R	20x120	3	0,72	17,51	40	28,80	700,45	10,5
Treverktime Beige	MM9S	6X60 Battiscopa BT	14	8,40 ml	12,59	-	-	-	10,5
Treverktime Walnut	MM9T								
Treverktime Brown	MM9U								
Treverktime Grey	MM9V								

	Metodo di prova Testing method Méthode d'essai Prüfmethode Método de prueba Метод испытания	Unità di misura Measurement unit Unité de mesure Maßeinheit Unidad de medida Единица измерения	Valori Tipici Medi Average Typical Values Valeurs Moyennes Typiques Typische Durchschnittswerte Valores Típicos Medios Средние типовые значения	Valori limite previsti Established limits Valeurs limites Prévues Vorgesehene Grenzwerte Valores límite previstos Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento Reference standard Norme de référence Bezugsnorm Norma de referencia Стандарт для справки
 <b>Assorbimento d'acqua in %</b> Water absorption in % Absorption d'eau en % Wasseraufnahme in % Absorción de agua en % Водопоглощение %	ISO 10545-3	%	≤ 0,05	≤ 0,5	UNI EN 14411-G
 <b>Dimensioni</b> Dimensions Dimensions Abmessungen Dimensiones Размеры	ISO 10545-2			N ≥ 15 cm	
<b>Lunghezza e Larghezza</b> Length and width Longueur et largeur Länge und Breite Longitud y anchura Длина и ширина				± 2 mm ± 0,6%	
<b>Spessore</b> Thickness Épaisseur Stärke Espesor Толщина				± 0,5 mm ± 5%	
<b>Rettilineità degli spigoli</b> Edge straightness Rectitude des arêtes Geradlinigkeit der Kanten Rectitud de los cantos Прямолинейность кромок		mm %		± 1,5 mm ± 0,5%	
<b>Ortogonalità</b> Orthogonality Orthogonalité Rechtwinkligkeit Ortogonalidad Ортогональность				± 2 mm ± 0,5%	
<b>Planarità</b> Flatness Planéité Ebenflächigkeit Planidad Плоскостность				± 2 mm ± 0,5%	
<b>Aspetto</b> Appearance Aspekt Aspect Aspecto Внешний вид				≥ 95%	
 <b>Resistenza alla flessione</b> Bending strength Résistance à la flexion Biegefestigkeit Resistencia a la flexión Сопротивление изгибу	ISO 10545-4				
<b>Modulo di rottura</b> Modulus of rupture Module de rupture Bruchlast Módulo de rotura Прочность на изгиб		N/mm <sup>2</sup>	≥ 35	R≥35	
<b>Sforzo di rottura</b> Breaking strength Force de rupture Bruchkraft Esfuerzo de rotura Предел прочности		N	≥ 1300	≥ 1300	
 <b>Resistenza all'abrasione profonda</b> Resistance deep abrasion Résistance à l'abrasion profonde Tiefenabriebfestigkeit Resistencia a la abrasión profunda Устойчивость к глубокому истиранию	ISO 10545-6	mm <sup>3</sup>	120-150	≤ 175	
 <b>Resistenza al gelo</b> Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit Resistencia a la helada Морозостойкость	ISO 10545-12				

	Metodo di prova Testing method Méthode d'essai Prüfmethode Método de prueba Метод испытания	Unità di misura Measurement unit Unité de mesure Maßeinheit Unidad de medida Единица измерения	Valori Tipici Medi Average Typical Values Valeurs Moyennes Typiques Typische Durchschnittswerte Valores Típicos Medios Средние типовые значения	Valori limite previsti Established limits Valeurs limites Prévues Vorgesehene Grenzwerte Valores límite previstos Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento Reference standard Norme de référence Bezugsnorm Norma de referencia Стандарт для справки	
 <b>Resistenza agli sbalzi termici</b> Thermal shock resistance Résistance aux écarts de température Widerstandsfähigkeit gegen Temperaturschwankungen Resistencia al choque térmico Стойкость к тепловым перепадам	ISO 10545-9				UNI EN 14411-G	
 <b>Coefficiente di dilatazione termica lineare</b> Linear thermal expansion coefficient Coefficient de dilatation thermique linéique Linearer Wärmeausdehnungskoeffizient Coeficiente de dilatación térmica lineal Кoeffициент линейного теплового расширения	ISO 10545-8	MK <sup>-1</sup>		≤ 9		
 <b>Resistenza alle macchie</b> Stain resistance Résistance aux taches Fleckenbeständigkeit Resistencia a las manchas Стойкость к пятнообразованию	ISO 10545-14					
 <b>Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e sali per piscina</b> Resistance to chemicals for household use and swimming pool salts Résistance aux produits chimiques d'usage domestique et sels pour piscine Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Zusätze für Schwimmbäder Resistencia a los productos químicos para uso doméstico y sales para piscina Стойкость к бытовым химическим средствам и солям для бассейнов	ISO 10545-13					
<b>Resistenza agli acidi ed alle basi</b> Resistance to acids and bases Résistance aux acides et aux bases Säure- und Laugenbeständigkeit Resistencia a los ácidos y a las bases Стойкость к кислотам и щелочам						
 <b>Resistenza dei colori alla luce</b> Colour resistance to light exposure Résistance des couleurs à la lumière Lichtechtheit der Farben Resistencia de los colores a la exposición de la luz Светостойкость цветов	DIN 51094					
 <b>Resistenza allo scivolo</b> Skid resistance Résistance au glissement Rutschhemmung Resistencia al deslizamiento Сопротивление скольжению	RAMP METHOD					
 <b>Resistenza allo scivolamento</b> Skid resistance Résistance au glissement Rutschhemmung Resistencia al deslizamiento Сопротивление скольжению	RAMP METHOD					
 <b>Resistenza allo scivolamento</b> Anti-slip Résistance à la glissance Rutschfestigkeit Resistencia al deslizamiento Сопротивление скольжению	B.C.R.			μ> 0,40 outdoor	D.M. N°236 14/6/89	
	PENDULUM			Classe 1 (Indoor) Classe 1 / Classe 1 Klasse 1 / Categoria 1 / Класс 1	ENV 12633 BOE N°74 DEL 2006	
	PENDULUM			Classe 3 (Outdoor) Classe 3 / Classe 3 Klasse 3 / Categoria 3 / Класс 3		
	PENDULUM			PTV > 36 Outdoor	0 - 24 Scivoloso - Slippery - Rutschig - Glissant - Resbaladizo - Скользкий 25 - 35 Schvoleità moderata - Moderately slippery - Mäßige Rutschgefahr Glissance modérée - Deslizamiento moderado - Умеренная скользкость > 36 Basso rischio scivolamento - Low slipping risk - Geringe Rutschgefahr Risque de glissement faible - Bajo riesgo de deslizamiento - Низкий риск скольжения	BS7976-2:2002/ BSEN13036-4
	Digital Tribometer (D-COF)			> 0,42 Outdoor	ANSI 137.1:2012	

- 1 **Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdrucciolevoli.**  
 Flooring of work environments and operating areas with slippery surfaces.  
 Sols de locaux industriels et de zones de travail à surfaces dérapantes.  
 Bodenbeläge für Arbeitsräume und Arbeitsbereiche mit Rutschgefahr.  
 Pavimentaciones de zonas de trabajo y operativas con superficies resbaladizas.  
 Полы в рабочих помещениях и рабочих зонах со скользкими поверхностями.
- 2 **Pavimentazioni per zone bagnate con calpestio a piedi scalzi.**  
 Flooring for wet areas to be walked on barefoot.  
 Sols pour zones mouillées avec piétinement pieds nus.  
 Bodenbeläge in nassbelasteten Barfußbereichen.  
 Pavimentaciones para zonas mojadas donde se camina con pies descalzos.  
 Полы для влажных зон, предназначенные для хождения по ним босиком.
- N Dimensione nominale (cm)**  
 N Nominal dimension (cm)  
 N Dimension nominale (cm)  
 N Nennmaß (cm)  
 N Dimensión nominal (cm)  
 N Номинальный размер (см)



# (simbologia)

SIMBOLS / SYMBOLES / SYMBOLE / SYMBOLE / СИМВОЛЫ



Pavimento matt  
Matt flooring  
Revêtement de sol mat  
Bodenbelag - matt  
Pavimento mate  
Матовый пол



Resistenza al gelo  
Frost proof  
Résistance au gel  
Frostbeständigkeit  
Resistencia a la helada  
Морозостойкая



Resistenza allo scivolamento.  
Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdrucciolevoli

Skid resistance.  
Flooring of work environments and operating areas with slippery surfaces

Résistance à la glissance.  
Sols de locaux industriels et de zones de travail à surfaces dérapantes

Rutschfestigkeit.  
Böden für Arbeitsräume und Arbeitszonen mit rutschfester Oberfläche

Resistencia al deslizamiento.  
Pavimentaciones de zonas de trabajo y operativas con superficies resbaladizas

Повышенный коэффициент противоскольжения.  
Полы для рабочих помещений и рабочих участков, имеющих скользкие поверхности.



**Moderata variazione - V3:** Significativa variazione di aspetto superficiale, grafica e colore da piastrella a piastrella e all'interno della stessa piastrella. Si consiglia di visionare la gamma cromatica prima della selezione del materiale.

**Moderate variation - V3:** significant variation in texture, pattern and colour from tile to tile within the same production run. The colour range should be viewed before selecting the material.

**Variation modérée - V3 :** variation significative au niveau de l'aspect, de la fantaisie et de la couleur entre les carreaux et au sein d'un même carreau. Il est recommandé de consulter la gamme des couleurs avant de sélectionner le matériel.

**Mäßige Variation - V3:** Bedeutende Variation in Aussehen, Struktur und Farbe von Fliese zu Fliese und in ein und derselben Fliese. Es wird empfohlen, das Farbsortiment vor der Auswahl des Materials zu prüfen.

**Variación moderada - V3:** variación considerable en el aspecto superficial, los motivos y el color entre un azulejo y otro y dentro del propio azulejo. Es aconsejable visualizar la gama cromática antes de seleccionar el material.

**Средние отличия - V3:** значительные отличия вида поверхности, графики и цвета у разных плиток и на одной и той же плитке. Перед отбором материала рекомендуется посмотреть цветовую гамму.

Ogni simbolo, essendo puramente indicativo, deve essere rapportato alla relativa e specifica normativa UNI-EN

Each symbol is merely indicative and must be referred to the specific relevant UNI-EN standard

Chaque symbole est purement indicatif et il renvoie toujours à la norme spécifique UNI-EN correspondante

Da alle Symbole rein indikativ sind, ist zu beachten, dass jeweils die entsprechende UNI-EN Norm gilt

Cada símbolo, meramente indicativo, se debe relacionar con la normativa UNI-EN correspondiente

Каждый символ, будучи лишь только приблизительным, должен соотноситься с соответствующим и специальным стандартом UNI-EN.

# (destinazioni d'uso)

INTENDED USE / DESTINATIONS D'EMPLOI / ANWENDUNGSBEREICH / USO PREVISTO / ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ



Materiali consigliati per locali sottoposti a sollecitazioni medio pesanti come: case individuali, commerciale leggero.

Tiles suitable for rooms subject to medium-heavy traffic, such as detached houses and light-traffic commercial buildings.

Matériaux conseillés pour des locaux soumis à des contraintes de moyennes à fortes comme : les pavillons, les espaces commerciaux soumis à un trafic léger.

Für Räume mit mittelstarker Beanspruchung geeignet wie: Einfamilienhäuser, Gewerbebereiche mit geringer Trittbelastung.

Materiales aconsejados para locales sometidos a esfuerzos de mediana y fuerte intensidad como: casas unifamiliares, actividades comerciales con tránsito limitado.

Материалы рекомендованы для помещений, подверженных среднему абразивному воздействию, как-то: частные дома и небольшие коммерческие помещения.



Materiali consigliati per sollecitazioni relativamente forti in ambienti anche non protetti da agenti graffianti, sia pubblici che privati.

Materials recommended for situations of relatively hard wear in environments without protection against scratching, for both the public and private sectors.

Matériaux recommandés pour les milieux soumis à de fortes contraintes, même non protégés contre les agents abrasifs, aussi bien dans le secteur public que privé.

Materialien für Böden mit relativ starker Begehrfrequenz in öffentlichen und privaten Gebäuden empfohlen, auch wenn diese nicht mit einem Kratzschutz behandelt wurden.

Materiales aconsejados para locales, tanto públicos como privados, sometidos a esfuerzos relativamente fuertes y no protegidos de agentes que rayan.

Рекомендуемые материалы для общественных и частных помещений с относительно сильными нагрузками и не защищенных от воздействия абразивных веществ.



Resistenza all'abrasione profonda  
Resistance deep abrasion  
Résistance à l'abrasion profonde  
Tiefenabriebfestigkeit  
Resistencia a la abrasión profunda  
Устойчивость к глубокому истиранию



PENDULUM CLASSE  
Resistenza allo scivolamento  
Skid resistance  
Résistance au glissement  
Rutschhemmung  
Resistencia al deslizamiento  
Сопротивление скольжению

Norma di riferimento  
Reference standard  
Norme de référence  
Bezugsnorm  
Norma de referencia  
Стандарт для справки  
ENV 12633 - BOE N°74 DEL 2006



D-COF

Resistenza allo scivolamento  
Skid resistance  
Résistance au glissement  
Rutschhemmung  
Resistencia al deslizamiento  
Сопротивление скольжению

Norma di riferimento  
Reference standard  
Norme de référence  
Bezugsnorm  
Norma de referencia  
Стандарт для справки  
ANSI 137.1:2012



BCR

Coefficiente di attrito medio  
Mean coefficient of friction  
Coefficient de frottement moyen  
Mittlerer Reibungskoeffizient  
Coeficiente de roce medio  
Средний коэффициент трения

Norma di riferimento  
Reference standard  
Norme de référence  
Bezugsnorm  
Norma de referencia  
Стандарт для справки  
D.M. N°236 14/6/89



PENDULUM PTV

Resistenza allo scivolamento  
Skid resistance  
Résistance au glissement  
Rutschhemmung  
Resistencia al deslizamiento  
Сопротивление скольжению

Norma di riferimento  
Reference standard  
Norme de référence  
Bezugsnorm  
Norma de referencia  
Стандарт для справки  
BSEN13036-4:2011

( credits )

marketing . marazzi  
art . kalimera  
photo . terzopiano



print . golinelli  
07.2015

La riproduzione dei colori è approssimativa.  
Le tabelle con i dati riferiti ai contenuti  
per scatole ed ai pesi degli imballi sono  
aggiornate al momento della stampa  
del catalogo, pertanto i dati elencati possono  
subire variazioni.

Colour reproduction approximate.  
The tables with the data referred to the content  
per box and to the packing weight are updated  
at the catalogue printing time; therefore  
the listed data can be altered.

Reproduction couleurs approximative.  
Les tableaux avec les données concernant  
les contenus par colis et les poids  
des emballages sont mis à jour au moment  
où le catalogue est imprimé, c'est pourquoi  
ces données peuvent subir des variations.

Farbwiedergabe unverbindlich.  
Die in den Tabellen enthaltenen Daten  
in Bezug auf den Inhalt pro Karton und  
das Gewicht der jeweiligen Verpackung  
werden am Ausgabedatum des Katalogs  
richtig gestellt. Jeweilige Veränderungen  
entsprechender Daten sind somit vorbehalten.

Reproducción de los colores aproximada.  
Las tablas con los datos del contenido  
por caja y el peso de los embalajes, están  
puestas al día en la fecha de impresión  
del catálogo, por tanto los datos indicados  
pueden sufrir variaciones.

Таблицы с данными, относящимися  
к содержанию коробок и весу упаковок,  
действительны на момент издания  
каталога, следовательно, они могут  
претерпеть изменения.

Marazzi Group ha la facoltà esclusiva  
di modificare e sostituire, anche  
solo parzialmente, i componenti dei sistemi  
illustrati in questo folder, senza l'obbligo  
di darne preavviso.

Marazzi Group have the exclusive right  
to modify and replace the components  
of the systems illustrated in this folder,  
even only partially and with no obligation  
to give prior notice thereof.

Marazzi Group se reservent le droit  
de modifier et de remplacer sans aucun  
preavis, meme partiellement, les elements  
des systemes presentes dans ce depliant.

Marazzi Group behalten sich das Recht vor,  
Teile des in diesem Katalog aufgeführten  
Systems ohne vorherige Anku ndigung  
zu ändern oder zu ersetzen.

Marazzi Group tienen la facultad exclusiva  
de modificar o sustituir, incluso sólo  
parcialmente y sin previo aviso,  
los componentes de los sistemas ilustrados  
en este catálogo.

Marazzi Group обладают эксклюзивным  
правом изменять и заменять, даже  
лишь частично, компоненты  
иллюстрированных в данном  
каталоге систем без обязательства  
предварительного уведомления.



**MARAZZI** 

**MARAZZI GROUP S.P.A.  
A SOCIO UNICO**

V.LE VIRGILIO, 30  
41123 MODENA  
ITALY

T // +39 059 384111  
F // +39 059 384303  
E // [INFO@MARAZZI.IT](mailto:INFO@MARAZZI.IT)  
[WWW.MARAZZI.IT](http://WWW.MARAZZI.IT)